

# 新機換裝訓練辛苦談

· 鄭復軒 ·

## 前言

回憶五十多年前中華民國的空軍，從大陸遷出移往臺灣。於民國四十年至六十年間，在美協防條約下，列為「MAP (Military Assistance Program)」美援國家，先後獲得美方換裝主要戰機，有F-84G、F-86D、F-86F、F-100、F-104A（阿里山一號計畫），民國五十一年換裝F-104G星式超音速戰鬥機（阿里山二號計畫），以及F-5A。下面我要談的就是阿里山二號計畫，赴美接受新機專業訓練，以及回國後新機換裝訓練的艱辛歷程。

## 甄選

薦報受訓的基本條件，必須具備三年考績乙上、甲等，思想考核、忠貞信仰、三民主義、反共抗俄、智力測驗一百二十分以上及聯隊美籍顧問面試，最後體格健康檢查，這幾項合格後始獲薦報資格。

因為須赴美受訓，所以緊接著還有EECL (English Comprehension Level) 英語水準測試，基本學科（美、數、

理、國、歷、公測試、面試、ECL複試）。在各項測試過後，每一專業班有三至四員獲美籍顧問口試，再由顧問依口試成績排列次序，呈請總司令圈選兩至三名（當時總司令為陳嘉尚）赴美接受新機專業訓練。

F-104G分為十個專業班，有飛機裝備、動力（發動機）、電器、儀表、飛行操縱、電子雷達、慣性導航、通信與軍械等，每個專業班錄取兩至三員，共計二十餘員，儀表班由筆者與三聯隊宋德福奉准赴美受訓，在登機之前還必須前往美海軍醫院實施健康檢查，通過後才能順利登機赴美。



在美接受專業訓練時教官講課情況。

## 在美受訓

我們一行二十餘人，先在美空軍語言學校，接受為期四週英語訓練，開訓前先實施測驗，依水準高低編班與其他美援國家空軍學員合班上課。結訓後轉到美空軍三三二〇機械學校接受F-104G專業訓練（訓期依專業長短不一），儀表專業班訓期為六週，各專業班必須選一人接受為期四週教官訓練，訓後始可擔任新機換裝訓練教學工作，因此儀表班由本人接受教官訓練。

各階段訓練課程安排非常緊湊，教學認真，我們學習更是不落人後，測驗不用說更是相當嚴格，未達水準極可能提前遣返回國。因而在整個訓練期間，戰戰兢兢，努力學習，熬夜研討技令熟讀課程，精神壓力可說是相當的大。

## 清泉崗基地新機換裝訓練

我們獲准的十二位接受教官訓練，回國後均奉調空軍機械學校教授處噴射機訓練組F-104G MTD (F-104G Mobile Training Detachment)，亦稱為F-104G巡迴訓練小組，該小組為任務編組，負責空軍三聯隊F-104G新機換裝訓練。

## 訓練前教學準備工作辛苦談

我們在機械學校集中作業，積極

教學準備工作，編譯教材，包括有飛行員班教本、專業修護班教本，一般修護班教本，參謀官班教本及講授大綱、各類圖表以及輔教器材之操作說明等，因為是新機，所有機件裝配零附件都是新名詞，必須依其功能用途字義，譯成適當中文名詞。F-104G-1飛行手冊、F-104G-2維護手冊以及F-104G-4翻修手冊，部分資料也得譯成中文納入教本內。

翻譯教本是一項艱鉅的任務，起碼須具備國學基礎，更要英文達一定水準，及寫作技巧等三項條件，才能編譯好的教材。教本如編的不好，內容有錯誤或是有受訓學員看不懂，這是絕對不容許發生的。我們MID教官都是經過千錘百鍊，多次篩選的，編譯教材與各種資料，大致上沒有問題，何況我們副領隊韋天驊中校主任教官多次留美，學有專精，英語水準超高，中文造詣深厚，修護技術熟練，有了他的協助與指導，遇有困難也都能迎刃而解，我們編譯教本及其他資料必須經過他的審核修正，才能付印與使用，爲了要再三個月內完成所有教學準備工作，我們每天幾乎都忙到深夜才能休息。

### 訓練進行中之辛苦

清泉崗基地沒有訓練教學教室與

行政辦公室，三聯隊將美軍遺留下來的體育大棚廠作爲教學之用，利用廣闊的棚廠，以三層夾板及甘蔗板作爲隔間，建成十大教室與行政辦公室，各教室之間僅一板之隔，既沒有隔音設備，也沒有電扇或空調，隔壁教室教官講課聲音，本教室內清晰可聽，因此教官講課的音量必須提高超過隔壁教室的音量，而隔壁教室教官的音量又得提高，故十大教室都在高分貝音量的亂噏噏。每天上午九點至十二點，下午兩點至五點，上課六小時，每當傍晚下課回到寢室頭昏腦脹，口乾舌燥，嗓子沙啞，就像生了一場大病般，每週上課五天，週末才可休息。

開訓前在美教過我們的洋教官，隨著教學模型輔教器材，以及訓練資料來到清泉崗基地，協助我們布置教室，且前三個月的課程，由洋教官授課，種子教官擔任翻譯與協助操作模型、輔教器材。現場翻譯是真槍實彈，硬碰硬的玩意，萬一學員聽不懂翻譯、翻譯錯誤亦或是學員發問翻給洋教官聽不懂，那場面則會變的很尷尬，何況在飛行員班、專業修護班及參謀官班裡，不乏英語水準很高的學員，他們都聽懂了而教官沒有聽懂或翻譯的辭不達意、發生錯誤，他們可是



令報徒  
司簡司  
總將爲  
前上者  
向尚同  
者嘉陪  
筆陳，福

場面何其難堪；因此，我們擔任教官無形中特別感到沉重的壓力。

第一批班次上課時，擔任教官的我們較爲緊張，第二批之後就比較輕鬆了，沒有精神負擔，況且我們種子教官學有專精，英語水準都經過測試，在教學過程中沒有出狀況，長達兩年的訓期，也未發生學員反應告洋狀、寫黑函等情形，反而得到學員們的一致好評。

上級有鑒於一個專業教室只有一個教官，擔任多班次課程，而且班次流路排的相當緊湊，怕負擔過重累出病來，乃自各修護單位挑選有教學經驗，專業技術及英語水準都很優秀的人員來協助教學，因此乃有種子教官與助理教官之分。種子教官負責飛行

官班、專業修護班、一般維護班及高級長官或美籍顧問參訪、視察之簡報工作；助理教官則負責一般維護班、參謀官班。

飛行員班學員都是從飛行部隊挑選資深及飛行技術優秀的飛行員，他們在新機駕駛訓練之前，先至MTD接受為期兩週的訓練，十大教室都要上課，主要介紹飛機結構、性能與逃生系統操作。這些飛行員中包括有分隊長、中隊長、作戰長、戰鬥英雄及資深的飛行員，個個技術學識都非常優秀，也有英語水準不錯，臥虎藏龍的精英；在上課過程中，因為關係到他們飛行技術與生命，故大家在學習上特別認真，發問也是各期中最多的。若飛行員在飛行訓練時有關機械操作上發生疑問不解，於落地後在休息室會直接致電到MTD詢問教官，要求教官當場講解答覆，我們種子教官當時解答其所提出的問題並指出參閱飛行手冊某章某節，直接給予答覆。

HO（技術命令）的另一股動力；雖然，在兩年的訓期內，很少發生此類情形，一般反應都非常不錯，更得到大家的肯定與讚譽；尤其，當飛行員之間對問題發生爭辯時，他們就會說：「MTD教官是這樣說的，錯不了。」

每週上課五天，週五下午如果沒有排課的教官，可搭乘北上或南下的C-46運輸班機返家，如果下午排課的教官，則於下課後搭乘交通車送達臺中車站搭乘燒煤炭之火車頭（普通快車），這種類型列車逢站必停，有如老牛拉車，緩緩而行，最糟的是煙霧瀰漫車廂，著實令乘客難過，我們的副領隊韋天驊家住岡山，他一定是搭乘火車返家，且每次皆租上多本武俠小說，在車上閱讀藉以打發時間。

當年我將妻小安至於屏東東港岳家，車到高雄後須轉車到鎮安，再次轉車後才到東港，到家每每已是深夜時分，精疲力盡。週日下午離家乘客運到屏東市勝利路空軍招待所住宿一晚，翌日早晨再搭乘班機到清泉崗機場，吃個早餐開始一天六小時的課程，舟車勞頓相當辛苦。

### 結語

這種日子經過兩年，換裝訓練結束後，教學模型所有裝備等全部搬回



筆者在機校地面特種裝備前留影。

機校噴射機組訓練教室，而往後三聯隊新進人員或外部調進人員，則皆前往岡山機校受訓，值得一提的是，名聞中外的雷虎小組領隊羅化平奉調空軍總部作戰署，亦特別前往機校接受接受E-104G訓練，我們MTD十幾位教官為他一人講課，面對面授課時，技令則放在一旁，教官講到某部分，他即調閱技令，以茲印證。

羅化平教官上課非常認真，提出問題也很深入，機械常識極其豐富，好在MTD教官學技不差，任何問題都難不倒我們，畢竟我們都教導過很多班次了。

另一位是謝祥龍，他是官校三十三期，亦是奉調總部作戰署特別來校受訓，他曾在舟山群島上空駕駛「14」與中共米格機遭遇纏鬥，並擊傷米格機，他是空軍有名的猛將，也

是我在大陸時湖北某高中的同班同學（不幸於民國一〇一年十月病逝於高雄長庚醫院）。還有歐陽漪榮及其他戰鬥英雄，也前來受訓，據說前行政院長唐飛曾飛過F-104G，當年也會來到MTD受過訓。

之後，我們MTD教官又前往新竹基地訓練F-104A型機（由三聯隊移交）一年，再轉往桃園F-5A一年多。那時，也是每週南北往返，沒有班機全部皆搭乘煤炭火車，記得每週日坐夜車到新竹，清晨五點再步行到機場，特別辛苦。

我在機校從教官到訓練主官這二十一年之久，教過的技術人員包括飛機修護、地面特種裝備修護、陸空運輸、後勤參謀以及基本學科，而訓練與教學的對象有飛行、後勤，也就是空、地勤人員，遍布空軍各個單位與階層。

孟子盡心篇「父母俱存，兄弟無故，一樂也。仰不愧於天，俯不忤於人，二樂也。得天下英才而教育之，三樂也。」而這三樂我僅有兩樂，當時父存而母留在大陸，被迫害致死，妹妹受盡摧殘而苟延一條命，我能得全軍英才而傳授技術與知識，感到快樂而驕傲，也做到不愧於天，不忤於人了。

## 本刊啟事



一、為配合主計作業規定，欲訂閱本刊者，請將款項以匯款方式匯至「臺灣土地銀行南港分行，帳號：〇〇四〇五六〇二一〇九〇，戶名：九〇二五一—二一〇一專戶」，完成匯款手續後，請將訂閱者姓名、詳細住址及訂閱本刊起迄期數、冊數，併同匯款收據傳真或郵寄至本社，傳真電話：（〇二）二五三二〇三七六。地址：中華民國的空军出版社臺北市中山

區北安路三八七號。如有不便，尚祈見諒。

二、邇來國軍各單位迭有投稿軍事期刊社之文章發生侵權爭議情事，為避免觸犯著作權法，請作（譯）者填寫著作授權書（格式如左，請以A4紙張自行放大影印），連同作品一同寄送本社（若為電子郵件投稿，請將著作授權書以書面或傳真方式送達）；翻譯稿需請譯者自行查證是否獲得授權。投稿文章如涉抄襲，請投稿人自行負責。空軍司令部 文宣心戰組 敬啟

### 著作授權書

#### 一、授權內容：

本人 係 保證所著作（譯著）之「 為本人所創（譯）作（若為共同創作及譯著時，業已取得共同創作者及原作者之授權），並授權國防部空軍司令部將上述作品用於其所屬軍事期刊刊載及從事相關學術研究活動。另同意對該作品之所有權轉讓予國防部空軍司令部。

#### 二、著作權：

本授權書為專屬授權，本人同意由國防部空軍司令部全權處理，並聲明及保證上述授權著作，均為合法之創（譯）編作品。被授權人有權依本授權書內容進行各項授權、使用，且未侵害任何第三人之智慧財產權，如有侵害，概由本人自行負法律上責任。

授權人（代表人）：（如為共同著作權人應填明為代表人，並應以詳述三列個人資料）

姓名：

身分證字號：

聯絡電話：

通訊地址：